

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 32 (2019)
Heft: [14]: Spuren der Zeit

Artikel: Nichts ab Stange
Autor: Honegger, Urs
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-868282>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nichts ab Stange

Text: Urs Honegger

Ein Gebäude aus dem 19. Jahrhundert mit noch älteren Historischen Zimmern braucht für Sicherheit, Heizung und Lüftung modernste Elektroanlagen. Eine Herausforderung für Planung und Montage.

«Es lief super», bekommen die Elektriker von Architektin Mona Farag ein dickes Lob für ihre Arbeit. Die Planung und Montage der elektrischen und elektronischen Anlagen waren alles andere als gewöhnlich. «Es gab extrem wenig Platz für Anpassungen, weil in den Historischen Zimmern auch die Unterkonstruktion geschützt ist», erklärt Farag. Zum Glück habe die Bauherrschaft und das Museum die eine oder andere Ausnahme bewilligt.

Aufgrund der speziellen Ausgangslage zeichneten die Elektroplaner der Firma Pro Engineering alle Leitungen massstäblich im Schnitt und im Grundriss ein. Ihr Chef Anton Häcki erklärt das Vorgehen: Für jede elektrische Anlage wurde noch vor dem Ausbau der Historischen Zimmer ein Konzept erstellt. Auf Fotos und Plänen sei überprüft worden, wo es Öffnungen und Wölbungen gibt, durch die man die Leitungen führen könne. Herzstück des Plans ist die Steigzone, in der 250 Rohre zusammengeführt wurden.

Die Montage der Elektroanlagen hat die Firma Elektro Compagnoni übernommen. «Für uns war vor allem speziell, dass wir so oft bei den Architekten rückfragen mussten», sagt Projektleiter Peter Herzog. «Alles, was sichtbar ist, musste abgesegnet werden.» Für seine Mitarbeiter sei die Arbeit aber lehrreich gewesen, auch «weil sozusagen nichts ab Stange war». Was montiert wurde, sei zwar unscheinbar, aber Hightech. Die eingebauten Systeme für Wertschutz, Sicherheit, Heizung oder Kühlung entsprechen dem höchsten Ausbaustandard. Auch Herzog berichtet von den engen Verhältnissen. Wo immer eine kleine Nische oder ein Hohlraum zu finden war, wurden das WLAN oder der Rauchabzug installiert. Mit der Architektin und dem Denkmalschutz sei abgeklärt worden, was machbar sei und was nicht. Den fehlenden Platz haben die Monteure anderswo kompensiert: «Dachgeschoss und Keller sind mit Elektroanlagen überfüllt», lacht Herzog.

«Dann kamen die Historischen Zimmer wieder rein, und es zeigte sich, ob alles am richtigen Ort war», schildert Anton Häcki. «Grosse Anpassungen gab es zum Glück nicht, wir hätten ja auch nicht bohren dürfen.» Er erinnert sich gerne an die anspruchsvolle Aufgabe und die spannenden Arbeiten für seine Mitarbeiter. Mit Hinblick auf die Wiedereröffnung des Westflügels meint er: «Wenn die Besucher nicht über die Installationen stolpern, haben wir gut gearbeitet.» ●



Auch die Stromkabel für die Beleuchtung werden, wie hier im Seidenhof-Zimmer, hinter den historischen Ausstattungen untergebracht.



Das restaurierte Pestalozzi-Zimmer zeigt sich im perfekten Glanz.